



ADMINISTRATIVE COMPILATION

BY-LAW NO. 300-2006

**CONCERNING TRAFFIC AND PARKING
WITHIN THE CITY OF GATINEAU**

Adopted by Municipal Council on August 22, 2006,
effective on August 26, 2006,
as amended by the following By-laws:

By-law No.	Date approved by Council	Effective date
300-1-2006	2006 12 05	2006 12 13
300-2-2007	2007 11 13	2007 11 17
300-3-2007	2007 12 11	2007 12 15
300-4-2008	2008 02 12	2008 02 20
300-9-2010	2010 06 01	2010 06 09
300-11-2010	2010 11 09	2010 11 17
300-12-2012	2012 06 19	2012-06-27
300-13-2013	2013 03 19	2013-03-27

300-14-2013	2013 10 01	2013-10-09
300-15-2014	2014 09 23	2014-10-01
300-16-2015	2015 11 17	2015-11-25
300-17-2015	2015 12 08	2015-12-16

UPDATED: 2016-07-07

FOREWORD

The reader is hereby informed that any errors or omissions that may be noted in the following By-law do not affect the binding nature of the By-laws and amendments herein cited, as approved in their original version.

A publication of the Service du greffe



BY-LAW NO. 300-2006

BY-LAW NO. 300-2006 CONCERNING TRAFFIC AND PARKING WITHIN THE CITY OF GATINEAU

WHEREAS the Municipal Council of Ville de Gatineau considers that it is appropriate to legislate on traffic, parking and other rules relating to roads and highway safety;

WHEREAS Notice of Motion No. AP-2006-641, which must precede the adoption of the By-law, was given at the Municipal Council meeting held on July 4, 2006:

THE GATINEAU MUNICIPAL COUNCIL ORDERS AS FOLLOWS:

TITLE 1 DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS

1. The definitions that follow apply in this By-law:

- 1° **Shoulder** means the part of a public highway adjacent to the roadway that is intended for emergency stopping by a road vehicle and serves as a support for the roadway.
- 2° **Peace Officer** means a police officer of the Service de police de la Ville de Gatineau.
- 3° **Against traffic** means, in respect of a public highway, the direction opposite to the flow of traffic.
- 4° **In the direction of traffic** means, in respect of a public highway, the direction followed by the flow of traffic.

- 5° **Curb extension** means the horizontal intrusion of a curb or sidewalk into the public highway that narrows the width of the public highway by a minimum of two metres.
- 6° **Bicycle lane** means a lane, generally running along the curb of the public highway, identified by markings on the ground and appropriate signage, that is reserved for bicycle traffic.
- 7° **Curb** means a vertical or inclined edge along a lane or shoulder, used to reinforce or protect or mark the edge.
- 8° **Roadway** means that part of a public highway ordinarily used for vehicular traffic.
- 9° **Public highway** means a land surface or a structure, the maintenance of which is entrusted to a municipality, a government or one of its agencies, over part of which one or more roadways is open to public vehicular traffic and, where such is the case, one or more bicycle lanes are marked, except highways under construction or repair, but only with respect to vehicles assigned to the construction or repair.
- 10° **Council** means the Ville de Gatineau Municipal Council.
- 11° **Moped** means a passenger vehicle having two or three wheels, provided with a motor having an engine displacement of not over 50 cm³ and equipped with an automatic transmission.
- 12° **Parade** means a group of not less than twenty people parading on a public highway or a group of not less than ten road vehicles following each other in the same direction and includes parades, processions, and convoys, but excludes funeral or wedding corteges.
- 13° **Combination of road vehicles** means a combination of vehicles consisting of a motorized road vehicle pulling a trailer, a semi-trailer or a detachable axle.
- 14° **Ramp** means a depression in a curb or sidewalk facing a work site, yard, dwelling or store, giving access to road vehicles and whose extremities resemble those of a boat.
- 15° **Business operator** means a person who is the owner or majority shareholder of a provincially or federally registered business who holds a business licence from Ville de Gatineau and whose principal activity is the retail sale of goods and/or services or who is the executive director of a non-profit organization providing care or counselling to city residents.

- 16° **Wheelchair** means an electrically or manually propelled seat with a backrest that is mounted on wheels, which enables a person with a mobility impairment to move around. This definition includes any form of electrically propelled vehicle designed to transport a person with a mobility impairment.
- 17° **Official times** means, where certain times are referred to in this By-law or indicated on signs or other traffic or parking devices, Eastern Standard Time or Eastern Daylight Savings Time, depending on the time in effect in the city.
- 18° **Intersection** means a place where two or more public highways join and includes the entire surface of the area where they join, regardless of the angle or angles of the axes of these public highways.
- 19° **Holidays** means
- January 1 and 2
 - Good Friday and Easter Monday
 - The Monday before May 25
 - June 24
 - July 1
 - The first Monday in August
 - The first Monday in September
 - The second Monday in October
 - December 25 and 26
- 20° **Motorcycle** means a passenger vehicle, other than a power-assisted bicycle, having two or three wheels that has at least one characteristic different from the characteristics of a moped.
- 21° **Level crossing** means a crossing over a railway track by a public highway, the crossing being at the same level.
- 22° **Pedestrian crosswalk** means a lane reserved to pedestrians indicated by appropriate signage.
- 23° **Person** means a natural person or a legal person or a corporation.
- 24° **Pedestrian** means a person on foot or in a wheelchair.
- 25° **Rickshaw** means a light two-wheel car drawn by a natural person and used to transport natural persons.
- 26° **Parking officer** means an employee of Ville de Gatineau who exercises the powers attached to his duties to enforce the By-law concerning the stopping and parking of road vehicles.

- 26.1° **Fee By-law** means a By-law that sets the applicable fees for goods, services or activities offered by Ville de Gatineau and its amendments, as adopted from time to time by the Municipal Council of Ville de Gatineau. (**By-law No. 300-9-2010**)
- 27° **Urban area** means any part of the City area located within the urban area as defined on the city development plan.
- 28° **Recreation path** means a lane exclusively reserved for bicycles, pedestrians, roller skates, skate-boards or scooters, separate from a public highway or separated from a public highway by a physical barrier.
- 29° **Signage** means a traffic light or sound signal, panel, mark on the public highway or device intended to prohibit, regulate or control traffic or parking or to provide information.
- 30° **Taxi** means a road vehicle operated under a permit issued pursuant to the Act respecting transportation services by taxi, S-6.01 or pursuant to any other similar legislation of another province.
- 31° **Median strip** means the part of a public highway included between two roadways, separated physically or by markings and devoted to opposite traffic flows.
- 32° **Sidewalk** means the lateral part of a public highway raised in relation to the public highway and reserved for the exclusive use of pedestrians.
- 33° **Power-assisted vehicle** means a machine, other than a road vehicle, that is electrically or manually propelled and intended for the transportation or handling of natural persons, objects or goods, but does not include an electric wheelchair.
- 34° **Emergency vehicle** means a road vehicle used as a police vehicle, an ambulance or a road vehicle of the Service de sécurité incendie.
- 35° **Horse-drawn vehicle** means a vehicle drawn by one or more horses or any other animal-drawn vehicle.
- 36° **Heavy vehicle** means a heavy vehicle within the meaning of the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (R.S.Q., c. P-30.3).
- 37° **Road vehicle** means a motorized vehicle that can be driven on a highway other than a vehicle that runs only on rails, a power-assisted vehicle or an electrically propelled wheelchair; a trailer, a semi-trailer or a detachable axle is defined as a road vehicle.
- 38° **City** means Ville de Gatineau.

- 39° **Lane** means the part of a roadway normally used for the movement of road vehicles.
- 40° **Lane reserved for public transit** means a portion of the roadway exclusively reserved for a period of time for the movement of buses, taxis and road vehicles transporting a certain number of people, as specified on the signage in place.
- 41° **Delivery zone** means a portion of a roadway exclusively reserved for use by drivers of road vehicles for loading, delivering, handling or unloading goods and identified by an appropriate signage.
- 42° **Taxi zone** means a portion of a roadway exclusively reserved for the use of taxi drivers and identified by an appropriate signage.
- 43° **Safety zone** means a space situated in direct proximity to a building exclusively reserved for emergency vehicles and identified by appropriate signage.

TITLE 2
TRAFFIC REGULATIONS

CHAPTER 1
GENERAL PROVISIONS
CONCERNING VEHICULAR TRAFFIC

2. The driver of a road vehicle shall reduce his speed to avoid splashing a pedestrian where there is water, mud or slush on the roadway.
3. No one shall operate a road vehicle that, in normal use, causes significant damage to the roadway.
4. No one shall drive over freshly painted lines on a roadway where traffic cones, signs or other appropriate means indicate that the lines have been freshly painted.
5. No one shall drive over an unprotected hose on a roadway or a laneway that is being used to fight a fire without the consent of the Service de sécurité incendie official or his representative in charge of the team of firefighters.
6. No one shall drive a road vehicle or a power-assisted vehicle on a sidewalk.

However, the driver of a road vehicle or a power-assisted vehicle may drive on a sidewalk

- 1° To enter or leave a property.
- 2° To provide emergency, rescue or assistance services in the case of a fire, accident, natural disaster or other similar event.

3° To perform maintenance, repair or construction work on a sidewalk or a public highway.

- 7.** No one shall drive a road vehicle in a park, playground, beach or green space belonging to the City.

However, road vehicles may drive

1° In lanes especially devoted to that purpose.

2° To provide emergency, rescue or assistance services in the case of a fire, accident, natural disaster or other similar event.

3° To perform maintenance, repair or construction work.

- 8.** No one shall drive a road vehicle on property in order to avoid having to obey a sign or to by-pass the normal flow of traffic.

- 9.** No one shall drive a road vehicle on the portions of Kent Street and Aubry Street located within the triangle defined by Laval, Hôtel-de-Ville Streets and Promenade du Portage, with the exception of

1° delivery vehicles between 8 a.m. and 11 a.m., from Monday to Saturday.

2° drivers authorized by a permit to drive on Kent and Aubry Streets, as defined in section 64.

3° emergency vehicles.

4° vehicles performing maintenance, repair and construction work.

- 10.** Unless otherwise indicated, no one shall drive a road vehicle on the left side of the median strip on a public highway that is divided by a median strip into two roadways.

- 11.** On a public highway with two or more traffic lanes going in each direction, no one shall make a left turn to enter or leave a ramp where, according to the signs in place, the daily volume of traffic is more than 750 vehicles.

For this section to apply, a safety study must show that at the intersection formed by the ramp there has been an unusual number of accidents and that the erection of signs prohibiting left turns would make it possible to achieve an acceptable level.

This section applies only where the intersection formed by the ramp is controlled by a traffic control device (stop sign, traffic light, traffic circle, etc.).

CHAPTER 2
RESERVED PUBLIC TRANSIT LANES

12. Lanes reserved for public transit are the portions of the roadway listed in Schedule I.
13. No one shall drive a road vehicle or a power-assisted vehicle on a reserved public transit lane during the periods indicated, with the exception of drivers and passengers in authorized vehicles.

However, the driver of a road vehicle who must enter or exit from a public highway or a property adjacent to such a lane may drive in this lane solely in order to effect this manoeuvre safely. Where a sign indicates a location for entering the lane, the driver shall enter the lane only at this location.

CHAPTER 3
BICYCLE LANES AND RECREATION PATHS

SECTION I
REGULATIONS APPLICABLE TO DRIVERS OF ROAD VEHICLES AND
POWER-ASSISTED VEHICLES

14. Except in cases of necessity, no one shall operate or drive a road vehicle or a power-assisted vehicle in a bicycle lane.

However, a road vehicle or a power-assisted vehicle may be operated or driven in a bicycle lane in order to

- 1° Enter or exit from a property or a public highway.
 - 2° Provide emergency, rescue or assistance services in the case of a fire, accident, natural disaster or other similar events.
 - 3° Maintain, repair or construct a roadway.
 - 4° Operate in a bicycle lane during the time required to receive or discharge a passenger, in the case of a driver of a road vehicle assigned to the public transportation of persons or a taxi driver.
15. No one shall operate or drive a road vehicle on a recreation path.

However, the driver of a road vehicle may

- 1° cross over the path to enter or leave a property or a public highway.
- 2° drive or operate on the path in order to provide emergency, rescue or assistance services in the case of fire, accident, natural disaster or other similar event.

3° drive or operate on the path in order to maintain, repair or construct the path.

However, a person about to drive or operate on a path must ensure that he may do so safely.

SECTION II

REGULATIONS APPLICABLE TO USERS

16. Users of bicycle lanes or recreation paths shall use the lanes specially assigned to them, where identified, and shall obey the signs installed there.

However, a person about to drive or operate on a bicycle lane or a recreation path must ensure that he can do so safely.

CHAPTER 4

SPECIFIC PROVISIONS CONCERNING ANIMALS

17. No one shall drive a horse-drawn vehicle on a public highway located in the urban area, a bicycle lane, a recreation path, a public place, a park, a playground or other similar place unless this is permitted by signage or the person is authorized to do so by an operating permit issued by the City.
18. Everyone who drives a horse-drawn vehicle or rides an animal on a public highway shall, with such modifications as the circumstances require, obey the traffic regulations applicable to road vehicles in this By-law and the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2).
19. The driver or the person in charge of a horse-drawn vehicle or a horse shall, when moving, ride the horse or be in the vehicle or walk alongside it.
20. No one shall make an animal gallop on a public highway.
21. No one shall leave a horse or a horse-drawn vehicle in a public place without ensuring its direct supervision.

CHAPTER 5

PROVISIONS CONCERNING RICKSHAW TRAFFIC

22. Subject to section 23, no one shall operate a rickshaw on a public highway, bicycle lane, recreation path, public place, park, playground or other similar place unless the person has an operating permit issued for that purpose by the City.
23. No rickshaw shall be operated

1° From November 1 to April 30 in each year.

2° On a public highway where the speed limit is higher than 50 km/h.

24. To obtain a permit, the applicant must meet the following conditions:

1° Have liability insurance for damage to property and bodily injury of not less than \$2,000,000 and appoint the City as co-insured party. (By-law No. 300-12-2012)

2° Hold a valid driver's licence.

3° Demonstrate that the rickshaw meets the following standards:

a. has a stable, solid and safe structure.

b. is equipped with at least two red reflectors, placed at the rear, at the same height, on each side of the central vertical axis and spaced as far apart from each other as possible.

c. is equipped with an orange triangular warning shield, with a dark red reflectorized border visible from a distance of not less than 180 metres. It must be placed on the rear of the vehicle, and the apex of the triangle must point upward and be fully visible at all times.

To maintain driving privileges, the applicant shall comply with the above-mentioned conditions at all times. Where there has been a failure to comply with paragraph 3, a peace officer may remove the rickshaw from traffic until it complies with the standards.

25. The directeur du Service de police or his representative are responsible for issuing the permit referred to in this chapter. (By-law No. 300-12-2012)

However, a permit shall not be issued unless the conditions stated in this By-law have first been met.

He shall revoke the permit where a condition for the issuance of the permit ceases to be met or if one or more infractions under section 26 have been noted.

26. The owner or the driver of a rickshaw shall

1° affix the operating permit in a permanent manner inside the passenger compartment.

2° produce his driver's licence, operating permit and insurance certificate when so requested by a peace officer.

3° Treat customers courteously and provide them with comfort and safety when operating this vehicle.

- 4° maintain the rickshaw in a good and sanitary operating condition.
- 27.** The driver of a rickshaw shall, with such modifications as the circumstances require, obey the traffic regulations applicable to road vehicles in this By-law and the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2).
- In particular, he shall
- 1° Obey all signs.
- 2° Drive on the far right side of the roadway and in the same direction as traffic, unless this space is obstructed or he is about to turn left.
- 3° Not drive on a sidewalk, except in a case of necessity or emergency.
- 4° Not operate the rickshaw in a manner that endangers the safety of the passengers or the general public.
- 5° Not abandon or park the rickshaw on a public highway.
- 6° Not carry more people than there is room available.
- 28.** The owner or the driver of a rickshaw shall not perform maintenance or repairs on the vehicle on a public highway.

CHAPTER 6

OBSTRUCTING TRAFFIC

- 29.** No one shall give a speech or arrange a demonstration, sell or offer to sell goods or merchandise, newspapers or brochures or display any sign or other device which has the effect of gathering a crowd or a number of people on the street or sidewalk and which impedes vehicular or pedestrian traffic, unless a written permission was obtained in advance from the directeur du Service de police or his representative, or from the municipal council. (By-law No. 300-12-2012)
- 30.** No one shall participate in a parade or in activities on a public highway without the written authorization of the directeur du Service de police or his representative or Council.

To obtain this authorization, the applicant must meet the following conditions:

- 1° The safety of the participants or the public must not be endangered by the event.
- 2° At no time should traffic be disrupted, and should that be the case, a permit to disrupt traffic issued especially for this purpose will have to be obtained in advance, unless there is a law enforcement officer on site to ensure safety. (By-law No. 300-12-2012)

- 3° The applicant shall undertake to
- a. Comply with the date, time and route specified on the authorization;
 - b. Comply with the other conditions imposed by the directeur du Service de police or his representative in order to protect the site during the authorized event; **(By-law No. 300-12-2012)**
 - c. Not use a loudspeaker or a megaphone unless expressly authorized to do so;
 - d. Retrieve, after the participants have dispersed, any placards, flags, banners or other advertising tools;
 - e. Obey all instructions given by a peace officer before and during the authorized activity.
 - f. Install and maintain the signage required pursuant to the standards and by-laws in effect at the time of authorization.
 - g. Protect the existing physical components and equipment on the street. In this regard, the applicant is responsible for the costs incurred by the City or any other urban public utilities company for the damage that occurred due to his activities on the street.
 - h. Assume responsibility for any damage caused to the City's property, the urban public utilities or third-party property during the activity.
 - i. Return the site to its original state after the activity.
 - j. Vouch for and take up the defence of the City for any proceedings for physical or moral damage and injuries to others because of his activities and hold the City harmless for these injuries and damage stemming from the execution of his activities.
 - k. Have and maintain a general liability policy for a minimum of \$2,000,000 and appoint the City as co-insured party for the duration of the activity.
- For a legally incorporated body, it must also hold a business licence from the City and be able to provide the licences appropriate for its area of specialization.
- l. Abide by standards, By-laws and legislation in force at the time of the activity. **(By-law No. 300-12-2012)**

Where the application for a permit contains false information, a condition of its issuance has not been observed or there is a failure to comply with the requirements of this section, the permit shall be revoked as a matter of right.

31. No one shall drive a road vehicle so as to obstruct a duly authorized parade.
32. No one shall place any object, equipment or material on the street, shoulder, sidewalk or another part of the road in a way that completely or partially blocks vehicular, pedestrian or bike traffic, without having previously obtained a traffic disruption permit especially issued for this purpose by the directeur du Service des infrastructures or his representative.

To obtain this traffic disruption permit, the applicant shall commit to:

- 1° Comply with the date and schedule specified on the permit.
- 2° Install at his own expense and maintain the required signage pursuant to the standards and by-laws in effect at the time the permit was issued.
- 3° Comply with the other conditions imposed by the directeur du Service des infrastructures or his representative in order to ensure the safety of the site.
- 4° Retrieve the road traffic signage installed as part of the traffic disruption after the completion of the work or other authorized activities.
- 5° Abide by any instruction from a law enforcement officer or representative of the directeur du Service des infrastructures before and during the work or other authorized activities.
- 6° Protect the physical components and the equipment on the street. In this regard, he is responsible for the costs incurred by the City or any other urban public utilities company for any damage arising from his work or other activities on the street.
- 7° Accept responsibility for any damage incurred to the City's property, the urban public utilities or the third-party property during his work or other activities.
- 8° Restore the site once the work or other activities are completed.
- 9° Vouch for and take up the defence of the City for any proceedings for physical or moral damage and injuries to others because of his activities and hold the City harmless for these injuries and damage stemming from the execution of his activities.
- 10° Abide by the standards, By-laws and legislation in force at the time of the activity.
- 11° Have and maintain a general liability policy for a minimum of \$2,000,000 and appoint the City as co-insured party for the duration of the disruption. (By-law No. 300-12-2012)

- 33.** Unless legally authorized to do so, no one shall park a road vehicle or place an object on a roadway, shoulder or any other edge of a public road that
- 1° makes a sign ineffective.
 - 2° obstructs roadwork.
 - 3° obstructs public highway maintenance.
 - 4° disrupts traffic. (By-law No. 300-9-2010)

CHAPTER 7 **LOADED VEHICLES**

- 34.** No one shall drive a road vehicle or permit a road vehicle to be driven on a public highway where mud, dirt, gravel or similar materials are spread, dropped or allowed to escape.

The driver or owner may be compelled by a peace officer or the directeur du Service des travaux publics or his authorized representative to clean the roadway or have it cleaned and, if this is not done forthwith, the City is authorized to clean the roadway at the offender's expense. (By-law No. 300-12-2012)

For the purposes of the first paragraph, an entrepreneur may be convicted where the offence is committed by one of his employees, clerks or subcontractors unless he proves that the offence was committed without his knowledge or consent and that he did everything in his power to prevent it.

CHAPTER 8 **ROAD SIGNS**

- 35.** A stop sign shall be erected at all times where two highways cross. The sign shall be placed on the approaches to the secondary road. Where there is a three-way intersection, the stop sign shall be installed on the stem of the T.

This section does not apply to intersections controlled by any other traffic management device (traffic lights, traffic circle, etc.).

CHAPTER 9 **SPECIFIC PROVISIONS APPLICABLE TO PERSONS IN WHEELCHAIRS**

- 36.** A person moving by means of a wheelchair is required
- 1° To proceed along the sidewalk.

- 2° Where there is an obstacle obstructing movement on the sidewalk, to proceed on the roadway along the sidewalk.
- 3° If there is no sidewalk or it is impossible to proceed on the sidewalk, the person shall move along the edge of the roadway against the flow of vehicular traffic on the roadway and shall ensure that he can do so safely.
- 4° To cross a public highway using a pedestrian crosswalk or an intersection, if one is close by.
- 5° To obey traffic lights and pedestrian crossing lights, as the case may be.

CHAPTER 10

VARIOUS PROVISIONS RELATING TO THE USE OF PUBLIC HIGHWAYS

37. No one shall use roller skates, ice skates, skis, a skateboard, a power-assisted vehicle, a toy vehicle or a scooter on a roadway, except to cross a street. When crossing the street, the person has the same rights as a pedestrian and is subject to the same restrictions and duties as a pedestrian, as defined in the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2).
38. No one shall remain on a public highway, shoulder or sidewalk or the parking area along a public highway for the purpose of offering a product or service to a driver or passenger of a road vehicle.
39. No one shall occupy clearly identified parking spaces for purposes other than parking a road vehicle without having first obtained a permit specifically issued for that purpose.
40. No one shall deposit snow, ice or other like materials on a public highway, sidewalk, recreation path, or any other public place or any other property without the consent of the owner. The second and third paragraphs of section 34 apply to this section with such modifications as the circumstances require.

Any snow, ice or other similar material spaced outside a property is assumed to have been spaced by the owner or occupant of the property from which the snow, ice or other similar material originated. (By-law No. 300-2-2007)

For the purposes of the application of the first paragraph, an owner, occupant or other person responsible for maintaining a building may be convicted if the offence is committed by an employee, contractor, clerk or subcontractor unless that person proves that the act was committed without his knowledge or consent and that he did everything in his power to prevent it.

This section does not apply to an employee of Ville de Gatineau acting in the performance of his duties.

TITLE 3

PARKING AND STOPPING BY ROAD VEHICLES

CHAPTER 1 **GENERAL PROVISIONS**

- 41.** Unless otherwise indicated, a road vehicle shall be parked not more than 30 centimetres from the curb nearest the roadway and facing in the same direction as the traffic.

A road vehicle shall be parked within the markings placed for that purpose on the roadway, if any. Where a road vehicle or combination of road vehicles is too long to fit in one space, it shall be parked within the markings of the number of spaces required.

Where a road vehicle is parked on a slope, the emergency brake must be applied and the front wheels must be turned so that, if such vehicle moves ahead of its own momentum, it will do so towards the near edge of the roadway.

Notwithstanding the foregoing, a motorcycle or moped may be angle-parked against the near edge of the roadway, in the same direction as traffic, so that if the vehicle moves of its own momentum it will do so towards the near edge of the roadway. (By-law No. 300-16-2015)

- 42.** A sticker or a parking permit required or issued by a city manager designated by Council or by any procedure under this By-law, as the case may be, shall be hung from the inside rear view mirror of the vehicle or placed on the dashboard on the side nearest the sidewalk, edge or shoulder, if any, so that it may be read from outside the vehicle. (By-law No. 300-16-2015)

- 43.** Where the owner or driver of a parked road vehicle moves the vehicle or causes it to be moved along the same portion of the roadway, he is not thereby excused from obeying the time restrictions set out in this By-law.

Within the meaning of this By-law, “the same portion of the roadway” is defined as the portion of the roadway between two intersections. (By-law No. 300-16-2015)

CHAPTER 2 **PARKING PROHIBITION**

- 44.** No one shall park a road vehicle in the following locations except in cases of necessity, where a sign indicates otherwise, another provision of this By-law permits it, or the person holds a parking permit that authorizes it

1° In a place where parking is prohibited by a sign erected pursuant to the standards enacted by the ministère des Transports du Québec.

2° In a safety zone.

- 3° On a curve of a public highway whose radius is less than 50 metres and whose angle of deflection is more than 45 degrees, on the side of the smaller radius, along the entire length of the curve, as well as on a distance of ten metres before the beginning of the curve and a distance of ten metres after the end of the curve, when the signage forbids this. (By-law No. 300-12-2012)
- 4° In a parking area in a municipal public park, municipal community centre, municipal sports centre, municipal cultural centre, between 10:00 p.m. and 7:00 a.m., unless other times are expressly provided for with regard to the activities held at these locations or during special activities.
- 5° December 1 to April 1 of every year, overnight parking of any road vehicle is prohibited on any public road or lane from Monday to Friday from midnight to 6 a.m. and from Saturday to Sunday from 3 a.m. to 6 a.m., with the exception of authorized permit holders.

However, when a snow removal operation is launched, parking is prohibited for all. A snow removal operation will be launched by the directeur du Service des travaux publics or his representative whenever a snow accumulation of at least 7 cm is forecast by Environment and Climate Change Canada in the Gatineau area, which includes cases where an accumulation of 5 to 10 cm of snow is forecast.

- 5.1° Despite subsection 5°, the commencement of this provision will be decreed by the directeur du Service des travaux publics or his representative according to the winter forecast of Environment and Climate Change Canada. Twenty-four hours after this announcement by the directeur du Service des travaux publics or his representative, subsection 5° will take effect for the rest of the winter season.
- 5.2° Despite subsection 5°, the directeur du Service des travaux publics or his representative can also decree the lifting of the parking ban before April 1 if the winter conditions end before this date. (By-law No. 300-15-2014)
- 6° On any municipal property, in a place not designated for this purpose, namely in a grassy area, an area that is not marked or vacant land. (By-law No. 300-11-2010)
- 7° On any municipal property, in a location not designated for this purpose, namely on a grassy area, in an area that is not marked or on vacant land. (By-law No. 300-11-2010)
- 8° Less than 30 metres ahead or 15 metres behind a clearly identified pedestrian crossing, when signage prohibits this. In the presence of a curb extension, these distances are reduced to 10 metres and five metres respectively.
- 9° In front of a car ramp and less than 0.6 metre from said car ramp.

10° Less than 30 metres from an intersection with traffic lights, when the signage prohibits it.

11° In front of a postal box and less than 10 metres ahead and 2 metres behind, when the signage prohibits it. (By-law No. 300-12-2012)

Despite subsection 5° of the previous paragraph, overnight parking is allowed for road vehicles on Terrasse-Eardley Street, during the winter, from December 1 to April 1, in an alternative fashion, according to the designated days and street sides, as shown in plan number G-14-056-01 prepared by the Service des infrastructures, July 22, 2014, and attached to this by-law as an integral part of appendix IV as if it had been reproduced fully herein.

(By-law No. 300-15-2014)

Despite subsection 5° of the previous paragraph, road vehicles can be parked on Terrasse-Eardley Street, on winter nights, from December 1 to April 1, in an alternate fashion, according to designated days and street sides, as shown in plan number G-14-056-01 prepared by the Service des infrastructures, July 22, 2014, and attached to this By-law as an integral part of appendix IV as if it had been reproduced fully herein.

(By-law No. 300-15-2014)

Despite subparagraph 5° of the first paragraph, a road vehicle may be stopped or parked at night in winter, from December 1 to April 1, on the section of Buckingham Avenue between Jean XXIII and Lamennais Streets between midnight and 3 a.m.

Despite subparagraph 5° of the first paragraph, a road vehicle may be stopped or parked at night in winter, from December 1 to April 1, from midnight to 1 a.m. at the following locations:

- Aubry Street;
- Section of Promenade-du-Portage between Hôtel-de-Ville and Eddy Streets;
- Section of Laval Street between Promenade-du-Portage and Hôtel-de-Ville;
- Section of St-Joseph Boulevard between Montcalm and Montclair Streets.

(By-law No. 300-16-2015)

45. No one shall park a road vehicle on a public highway where the vehicle is leaking oil, gas, antifreeze or any other liquid or solid matter likely to damage the roadway.

46. No one shall park and leave a road vehicle for which he is responsible without first locking the doors.

In addition to public highways, this section applies to private roads accessible to public vehicular traffic and to shopping centres and other properties where the public is authorized to drive.

47. No one shall park a road vehicle on a public highway

- 1° To display advertising or posters.
- 2° For sale or exchange.
- 3° To wash it.
- 4° To repair it or cause it to be repaired, except in an emergency.

CHAPTER 3

STOPPING PROHIBITION

- 48.** Except in cases of necessity, a sign to the contrary or where permitted by another provision of this By-law, no one shall stop a road vehicle
- 1° In a place where stopping is prohibited by a sign erected pursuant to the standards enacted by the ministère des Transports du Québec.
 - 2° On a sidewalk, median strip or curb.
 - 3° Less than five metres from a fire hydrant, stop sign, intersection, pedestrian crossing and railway crossing. (By-law No. 300-12-2012)
 - 4° Less than five metres from a police station or fire station or less than eight metres, on the opposite side of the roadway, across from such a building.
 - 5° Repealed (By-law No. 300-12-2012)
 - 6° On a raised lane, on a bridge or viaduct and in a tunnel.
 - 7° In front of a sidewalk ramp specifically intended for persons with disabilities.
 - 8° On the left side of a roadway with not less than two traffic lanes separated by a median strip.
 - 9° Repealed (By-law No. 300-12-2012)
 - 10° In a taxi zone, except a taxi driver.
 - 11° At a clearly identified bus stop from 20 metres before the bus stop sign to five metres after the bus stop sign, except a bus driver.
 - 12° On a green space, beach or public park, except in places provided for that purpose.
 - 13° On a recreation path.

14° On the right-of-way of a bicycle lane, from April 1 to December 1 of every year.

15° On a roadway, shoulder, right-of-way or other approach to a public highway where the maximum permitted speed is 70 km/h or more.

With the exception of paragraphs 12° and 13°, this section applies to roadways, shoulders, rights-of-way or other approaches to public highways. (By-law No. 300-16-2015)

49. In addition to public highways, paragraph 2° of section 44 and paragraphs 7° and 10° of section 48 apply to private roads open to public vehicular traffic and to the property of shopping centres and other properties where the public is authorized to drive.
50. Despite the prohibitions in section 48 and to the extent that this can be done without risk, the driver of a road vehicle who transports a disabled person may stop his vehicle to allow the person to get in or get out. (By-law No. 300-16-2015)
51. No one shall stop a road vehicle on a reserved public transit lane unless so permitted under another provision of this By-law or in order to obey a sign.

However,

1° A taxi driver may stop in the reserved lane to receive or discharge passengers provided that doing so does not obstruct buses from passing.

2° A bus driver assigned to transport natural persons in the urban area may stop in the reserved lane to receive or discharge passengers.

CHAPTER 4 **LIMITED-TIME PARKING**

52. With the exception of a holder of a permit that authorizes it, no one shall park a road vehicle for a longer period than is indicated by a sign on a public highway, a part thereof or in a parking lot administered by the City where parking is limited to a certain period of time, park a road vehicle for longer than the time authorized, as specified by an appropriate signage. (By-law No. 300-16-2015)
53. With the exception of a holder of a permit that authorizes it, no one shall park a road vehicle or permit it to be parked in a delivery zone for longer than the time it takes to load, deliver, handle or unload the vehicle.

Unless a sign provides otherwise, the time allowed for stopping in a delivery zone shall not exceed 30 minutes. (By-law No. 300-16-2015)

CHAPTER 5 **PARKING GARAGES**

AND PARKING CONTROLLED BY A MACHINE

- 54.** No one shall park a road vehicle in a parking lot managed by the City, access to which is exclusively reserved to holders of parking permits issued by the city manager designated by Council, unless he holds the appropriate parking permit. The parking permit shall be displayed at all times pursuant to this By-law. (By-law No. 300-16-2015)
- 55.** No one shall park a vehicle in a parking lot managed by Ville de Gatineau without first paying the applicable fee set under the By-law in force at the time. The permit or receipt shall be displayed at all times pursuant to the By-law. (By-law No. 300-16-2015)
- 56.** Except in the case of a holder of a parking permit that authorizes it, no one shall park a vehicle in a space monitored by a parking meter, a pay-and-display machine or any type of device without first paying the applicable fee set under the By-law in force at that time, with sufficient payment to cover the time during which the vehicle is parked there. Any permit or receipt shall be displayed at all times pursuant to this By-law. (By-law No. 300-16-2015)
- 57.** In the cases provided for in sections 54, 55 and 56, no one shall
- 1° Park a road vehicle that is longer or wider than a space without first paying the rates for each space occupied.
 - 2° Park a road vehicle anywhere but in a parking lot space controlled and identified for that purpose. (By-law No. 300-16-2015)
- 58.** In a parking space controlled by a parking meter, no one shall
- 1° Park all or part of a road vehicle outside the markings placed on the roadway for that purpose.
 - 2° Park a road vehicle for more than twice the maximum time allowed on the parking meter.
 - 3° Park a road vehicle if the parking meter is not in service or is defective.
 - 4° Obstruct or cause access to the parking meter to be obstructed.
(By-law No. 300-16-2015)
- 59.** Where the owner or driver of a parked road vehicle moves or causes the said road vehicle to be moved to another parking space in the same parking lot, the owner or driver is not thereby exempted from the time restrictions set out in this By-law.
(By-law No. 300-16-2015)

CHAPTER 6 **HEAVY VEHICLES**

60. HEAVY VEHICLES, TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

Notwithstanding any provision to the contrary in this By-law or any other municipal By-law, nobody may park a heavy vehicle, trailer or semi-trailer between midnight and 7 a.m. on a public road, other than to deliver, pick up or load or unload the cargo, and this must be done without interruption, and with proper signage. (By-law No. 300-2-2007)

CHAPTER 7 **PARKING FOR DISABLED PERSONS**

- 61.** No one shall stop a road vehicle in a parking space reserved for the exclusive use of handicapped persons unless the vehicle is equipped
- 1° with a parking sticker issued by the Société de l'assurance automobile du Québec in the name of the driver, the person accompanying him or the establishment for which he acts.
 - 2° with a sticker, plate or permit bearing the international wheelchair symbol issued by an administrative authority in Canada or by a country that is a member or partner of the European Conference of Ministers of Transport.

The sticker shall be displayed at all times, pursuant to this By-law.

In addition to public highways, this section applies to private roads accessible to public vehicular traffic and shopping centres and other properties where the public is authorized to drive.

- 62.** Notwithstanding any other regulations, the holder of a sticker or a plate under section 61 may park his vehicle on the street at no cost for up to four hours, regardless of the posted time limits and fees, in
- 1° Any parking space for which a time limit is posted.
 - 2° Any parking space controlled by a parking meter, a pay-and-display machine or other device issuing a permit or receipt of any kind.

The sticker shall be displayed at all times pursuant to this By-law.

CHAPTER 8 **ENGINES – IDLING**

- 63.** Pursuant to articles 63.1 and 63.2, no one shall leave their road vehicle, heavy vehicle or off-road vehicle idling for more than three minutes during any 60-minute time span. (By-law No. 300-16-2015)

- 63.1** Subject to article 63.2, no one shall leave the engine of a diesel-fuelled heavy vehicle idling for more than five minutes from April 1 to October 31, and for more than 10 minutes from November 1 to March 31, during any 60-minute time span.
- 63.2** The following types of vehicles are exempt from the application of articles 63 and 63.1:
- 1° Emergency vehicle.
 - 2° Taxi, between November 1 and March 31, if a person is present in the vehicle.
 - 3° Heavy vehicle when it is necessary to leave the engine idling in order to conduct an inspection before departure, pursuant to article 519.2 of the *Highway Safety Code*.
 - 4° Road vehicle, heavy vehicle or off-road vehicle stopped because of a traffic jam, heavy traffic, a traffic light or a mechanical problem.
 - 5° Road vehicle, heavy vehicle or off-road vehicle when it is necessary to leave the engine idling to carry out maintenance or repairs.
 - 6° Heavy vehicle with an engine that provides electricity to the auxiliary equipment used at work or road vehicle, heavy vehicle or off-road vehicle which includes a heating or cooling system to preserve goods or transport animals.
 - 7° Armoured security vehicle when in service.
 - 8° Hydrogen, electric or hybrid vehicle.
 - 9° Road vehicle or heavy vehicle affected by frost or ice for the time required to ensure road safety.
- 63.3** Articles 63 to 63.2 are in force on the entire territory of the city, in public and private properties.
(By-law No. 300-6-2008)

CHAPTER 9 **PARKING PERMIT**

SECTION I **GENERAL PROVISIONS**

- 64.** The City may issue the following types of parking permits: (By-law no. 300-1-2006)
- 1° Parking permits for residents.
 - 2° Monthly parking permits.

- 3° Special parking permits.
- 4° Permits to drive on Kent and Aubry Streets.
- 5° Parking permits for messengers.
- 6° Parking permits for councillors.
- 7° Parking permits for business operators.
- 8° Parking permits for the media.
- 9° Parking permits for tourists.
- 10° Winter overnight parking permits.
 - 10 a) General winter overnight parking permits
 - 10 b) Specific winter overnight parking permits
(By-law No. 300-15-2014)
- 11° Overnight parking permits for residents. (By-law No. 300-2-2007)

The terms and conditions applicable to the different types of parking permits are set out in Schedule II. The fees for the different permits are set out in the fee By-law in force. (By-law No. 300-9-2010)

- 65. The directeur du Service de police or his representative is responsible for issuing the permits described in Schedule II. However, a permit should be issued only after all of the conditions have been met. (By-law No. 300-12-2012)
- 66. Parking permits are issued for individual vehicles, and are only valid for the period indicated on the permit.

When there is no signage on the road, the space used for the vehicle may not exceed 2.5 metres in width and 5.8 metres in length, in the direction of traffic. (By-law No. 300-2-2007)

- 67. The cost of a parking permit is not refundable except for one issued with the parking permit for residents. In this case, the refund is made as follows: (By-law No. 300-2-2007)
 - 1° when the permit is issued for the first year of issuance, the cost of the permit for the second year is refunded; and
 - 2° when the permit is issued for the second year of issuance, there is no refund. (By-law No. 300-2-2007)

68. Parking permits are non-assignable except in the case of permits to drive on Kent and Aubry Streets and parking permits for messengers. (By-law No. 300-2-2007)

The holder of a parking permit for residents may transfer the permit to the resident's new address if all of the conditions are met. (By-law No. 300-2-2007)

69. The fact that the City holds postdated cheques from a person who has been issued a parking permit does not constitute a commitment by the City to maintain the rates stipulated on the permit throughout the current year, nor does it guarantee that the validity of the permit will be maintained.
70. Parking permit holders shall not park their road vehicles in contravention of temporary signs erected under sections 86 and 87 of this By-law.

SECTION II **REVOCATION, CANCELLATION AND MODIFICATION**

71. Holders of parking permits issued by the City shall, within thirty days, inform the Division du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier of any changes to the information provided on the parking permit application form. However, they must inform the Division du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier immediately if the licence plate on their vehicle is replaced.
72. To cancel a parking permit, the permit holder shall so inform the Division du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier at least two weeks before the end of the current month and shall return the permit before the end of the month.
- Failure to do this will mean that the permit holder will have to pay for the following month.
73. The directeur du Service de police or his representative may revoke a permit as of right if a condition of its issuance is no longer met or if a provision of this section is not complied with. (By-law No. 300-12-2012)
74. Where a condition for the issuance of a permit is no longer met or the permit is revoked, the holder of a parking permit shall immediately return the permit to the Division du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier.
75. The City reserves the right to modify at any time the conditions for the issuance of permits and the rates and privileges attached to the parking permits.
76. The directeur du Service de police or his representative is authorized to ask a parking permit holder at any time to demonstrate that he still meets the conditions for eligibility for a parking permit in this chapter by sending a notice by certified mail to the last known address of the permit holder ordering him to report to the place, on the date and at the

time set out in the notice for this purpose. If the permit holder fails to report or to demonstrate that he meets the requirements, the executive director of the directorate or his representative may revoke the holder's parking permit as of right. (By-law No. 300-12-2012)

CHAPTER 10 **SPECIFIC AGREEMENTS**

- 77.** Council may enter into an agreement with the owner of a property or building to
- 1° make the building or property subject to sections 41, 42, 43, 44, 46, 48, 50, 52, 54 to 59, 61 and 63 of this By-law with such modifications as the circumstances require.
 - 2° Control and regulate parking in parking areas managed by the Office municipal d'habitation de Gatineau.
- 78.** Where an agreement is entered into pursuant to the second subparagraph of the first paragraph of section 77, no one shall park a road vehicle in a parking area managed by the Office municipal d'habitation de Gatineau unless he holds a sticker, recognized as valid by resolution of the board of directors of the Office, that corresponds to the parking space assigned. The sticker shall be displayed at all times in accordance with this By-law.
- 79.** Council may enter into an agreement with a public utility company (electricity, telephone, gas and other similar services) to grant it certain parking privileges within the City.

TITLE 4 **POWERS AND RESPONSIBILITIES**

CHAPTER 1 **RESPONSIBILITY FOR ENFORCING THIS BY-LAW**

- 80.** The directeur du Service de police is responsible for enforcing the provisions of this By-law and for taking all actions necessary to ensure compliance with it.
(By-law No. 300-6-2008)
- 81.** Repealed (By-law No. 300-6-2008)

CHAPTER 2 **POWER TO ISSUE A POLICE OCCURRENCE REPORT**

- 82.** A peace officer may issue a police occurrence report [ticket] if he has reasonable and probable grounds to believe that an infraction has been committed against a provision of this By-law.

- 83.** A parking attendant may issue a police occurrence report if he has reasonable and probable grounds to believe that an infraction has been committed against a provision of this By-law that concerns the stopping or parking of road vehicles.
- 84.** An employee of the Service de l'environnement specifically appointed by the directeur du Service de l'environnement may issue a police occurrence report if he has reasonable and probable grounds to believe that an infraction has been committed against sections 34 and 40 of this By-law. (By-law No. 300-5-2-2012)
- 84.1** An employee from the Service des infrastructures specially appointed by the directeur du Service des infrastructures can issue a statement of offence if he has reasonable and probable reasons to believe that a violation to article 32 of the By-law has been committed.
(By-law No. 300-12-2012)

CHAPTER 3

SPECIAL AND EMERGENCY POWERS

- 85.** A peace officer or a competent authority is authorized to visit and examine at any reasonable time, having regard to the circumstances, any place and any contents in that place in order to ensure compliance with the By-law. The owner, tenant or occupant of the place shall allow him to enter.
- 86.** The directeur du Service des travaux publics or his representative, or a peace officer, may, by means of appropriate signage, when roadwork, including snow removal and clearing, is being carried out and for any other reason of necessity or emergency: (By-law No. 300-12-2012)
- 1° Detour traffic on the streets of the City.
 - 2° Restrict or prohibit stopping or parking by vehicles.
 - 3° Modify any signage in place.
- 87.** An employee of the Service des travaux publics authorized by the directeur du Service des travaux publics or by his representative or a person working for the City is authorized, in the performance of his duties, to
(By-law No 300-12-2012)
- 1° Restrict or prohibit stopping or parking by road vehicles.
 - 2° Set up movable barriers and road signs posting the work area.
- 88.** The following persons may direct traffic:
- 1° A peace officer.

- 2° A member of the Service de sécurité incendie at the scene of a fire.
- 3° A school crossing guard mandated by the directeur du Service de police or his designated representative.
- 4° A person who works for or on behalf of the City in the performance of his duties in places where roadwork, snow removal or any other public utility project (electricity, telephone, gas and other similar services) is being carried out.
- 5° Any person mandated by a peace officer in an emergency.

Everyone shall obey the orders or signals of a person acting pursuant to the preceding paragraph.

- 89.** An employee of the Service des travaux publics authorized by the directeur du Service des travaux publics or by his representative may, at all times and without prior notice, remove part of a tree or shrub that obstructs a sign erected on a public highway. (By-law No. 300-12-2012)
- 90.** A peace officer may cause a road vehicle that is parked or stopped in contravention of this By-law, or in the case of emergency or necessity, to be moved or towed by a tow truck.

A parking attendant may move or have moved or towed to the tow truck depot any vehicle when required by an emergency or necessity. (By-law No. 300-2-2007)

Where the road vehicle is parked in contravention of this By-law, the costs of moving, towing and storing the vehicle are at the owner's expense. If a vehicle is towed and stored, the owner may recover the vehicle only upon paying the actual cost of towing and storage to the tow truck owner.

- 91.** A peace officer, a parking attendant or a City employee authorized by the directeur du Service des travaux publics or his representative may move or cause to be moved any road vehicle that obstructs City work. (By-law No. 300-12-2012)

Where the vehicle is parked in contravention to this By-law, section 90 applies with such modifications as the circumstances require.

- 92.** The provisions of this By-law on traffic and the parking and stopping of road vehicles do not apply to emergency vehicles as defined in this By-law when the drivers of these vehicles are responding to an emergency. Emergencies include but are not limited to assisting a person in danger, providing assistance in the case of a fire, police pursuit and a natural disaster.

CHAPTER 4

LIABILITY FOR THE INFRACTION

- 93.** For the purposes of this By-law, the owner of a road vehicle, heavy vehicle, horse-drawn vehicle or rickshaw may be convicted of any infraction provided for in sections 17 to 28 and in Title 3 “Parking and stopping by road vehicles”, that is committed with his vehicle, unless he proves that his vehicle was in the possession of another, without his consent.
- 94.** A person is deemed to be the owner of a road vehicle if
- 1° His name is registered in the vehicle registry maintained by the Société de l’assurance automobile du Québec or by another administrative authority in Canada or the United States.
 - 2° He has purchased or owns a road vehicle by virtue of a title with a condition or a term that entitles him to become its owner or a title that entitles him to use it as an owner provided that he returns the vehicle.
 - 3° He leases a road vehicle for a period of at least one year.

CHAPTER 5 **OBSTRUCTION**

- 95.** No one shall obstruct any person acting legally under this By-law or deceive by concealment or false statements, refuse to provide information or documents, or conceal or destroy a relevant document or property.
- 96.** No one shall obstruct an employee or agent of Ville de Gatineau who is removing snow on a public highway or in a public place.
- 97.** No one shall erase a mark on the tire of a road vehicle made by a parking attendant or a peace officer for the purpose of regulating the length of time that the vehicle is parked.
- 98.** No one, except the driver or owner of the vehicle, shall remove a notice or report placed on a road vehicle by a parking attendant or a peace officer.

TITLE 5 **PENAL PROVISIONS**

- 99.** An owner or driver who contravenes the provisions of sections 26, 45, 51 or 61 commits an infraction and is liable to a fine of \$100.
- 100.** An owner or driver who contravenes the provisions of sections 28, 33, 41, 44, 46, 47, 48, 52, 53, 60, 63, 70 or 78 commits an infraction and is liable to a fine of \$40. (By-law No. 300-17-2015)
- 100.1** An owner or a driver who contravenes the provisions of sections 63 or 63.1 commits an infraction and is liable to a fine of \$50. (By-law No. 300-6-2008)

- 101.** An owner or a driver who contravenes the provisions of sections 54, 55, 56, 57 or 58 commits an infraction and is liable to a fine of \$30. (By-law No. 300-17-2015)
- 102.** The holder of a parking permit who contravenes the provisions of section 74 commits an infraction and is liable to a fine of \$100.
- 103.** The holder of a parking permit who contravenes the provisions of section 71 commits an infraction and is liable to a fine of \$40. (By-law No. 300-17-2015)
- 104.** Everyone who contravenes the provisions of sections 32, 95 or 96 commits an infraction and is liable to a fine of \$300.
- 105.** Everyone who contravenes the provisions of sections 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 29, 30, 31, 34, 38, 39, 40, 88, 97, 98 or commits an infraction and is liable to a fine of \$100.
- 106.** Everyone who contravenes the provisions of sections 16, 36 and 37 commits an infraction and is liable to a fine of \$30.
- 107.** The costs set out in the By-law dealing with the applicable fees for goods, services or activities offered by Ville de Gatineau shall be in addition to the amount on the police occurrence report for an offender whose vehicle has been moved pursuant to sections 90 and 91 of this By-law. (By-law No. 300-10-2009)
- 108.** Everyone who obtains a parking permit by making a false statement commits an infraction and is liable to a fine of \$300.

TITLE 6 **REPEALS**

- 109.** The provisions of the By-laws referred to below are repealed:
 - 1° All sections of By-law no. 1014-95 of the former Ville d'Aylmer with the exception of the following: 14, 25, 26 and 27. (By-law no. 300-1-2006)
 - 2° All sections of By-law no. 1087-2001 of the former Ville d'Aylmer with the exception of section 1.
 - 3° All sections of By-law no. 550-89 of the former Ville de Gatineau with the exception of the following: 3, 4, 142, 223, 226, 288 and 299. (By-law No. 300-1-2006)
 - 4° All sections of By-law no. 704 of the former Ville de Hull with the exception of the following: 5.1, 13.1, 13.2 and 23. (By-law No. 300-1-2006)
 - 5° All sections of By-law no. 78-00-98 of the former Ville de Buckingham with the exception of the following: 3, 4, 35, 41, 42, 62 and 68. (By-law No. 300-1-2006)

- 6° All sections of By-law no. 202 of the former Ville de Masson-Angers with the exception of the following: 3, 4, 142, 223, 226, 288 and 299. (By-law No. 300-1-2006)
- 7° By-laws 70-2002, 92-2002 and 263-2005 are repealed. (By-law No. 300-12-2012)
- 8° By-laws 30-5-2008 and 300-5.1-2008 as well as sections 2.3 and 4 of By-law 300-5.2-2012 are repealed. (By-law No. 300-16-2015)

TITLE 7
COMING INTO FORCE

110. This By-law shall come into force according to law.

BY-LAW ADOPTED AT THE MEETING OF AUGUST 22, 2006.

PATRICE MARTIN
CONSEILLER ET
PRÉSIDENT DU CONSEIL

M^c SUZANNE OUELLET
GREFFIER

SCHEDULE I

BY-LAW NO. 300-2006 Lanes reserved for public transit (By-law No. 300-3-2007)

STREET	DIRECTION	LIMITS		PERIOD	CAR POOLING AUTHORIZED
		FROM	TO		
AYLMER SECTOR					
Aylmer, chemin d' (right lane)	East	Vanier, chemin	St-Raymond, boulevard	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Aylmer, chemin d' (right lane)	West	St-Raymond, boulevard	Vanier, chemin	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Aylmer, chemin d' (left lane of the opposite direction) (By-law No. 300-4-2008)	East	Chaudière, rue	Samuel-De Champlain, place	6 to 9 a.m. Monday to Friday	STO bus only
GATINEAU SECTOR					
Gréber, boulevard (right lane)	North	A point 150 m north of rue Saint-Louis	Savane, chemin de la	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Gréber, boulevard (right lane)	North	A point 30 m south of du boulevard Maloney	Maloney, boulevard	At all times	Minimum of 3 people
Gréber, boulevard (right lane)	South	A point 20 m north of chemin de la Savane	Savane, Chemin de la	At all times	Minimum of 3 people
Gréber, boulevard (right lane)	South	A point 150 m south of chemin de la Savane	Jacques-Cartier, rue	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
HULL SECTOR					
Alexandre-Taché, boulevard (right lane)	East	St-Raymond, boulevard	St-Dominique, Rue	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people

Alexandre-Taché, boulevard (right lane)	East	St-Dominique, rue	Chateaubriand, rue	At all times	Minimum of 3 people
Alexandre-Taché, boulevard (right lane)	West	St-Dominique, rue	St-Raymond, boulevard	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Alexandre-Taché, boulevard (voie du centre)	East	Saint-Joseph, boulevard	Montcalm, rue	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Alexandre-Taché, boulevard (voie du centre)	West	Montcalm, rue	Saint-Joseph, boulevard	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Fournier, boulevard (right lane)	South	Lac-Leamy, promenade du	Un point situé à 22 m au South de la rue Lambert	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Fournier, boulevard (right lane)	South	A point 150 m north of boulevard Sacré-Cœur	Sacré-Cœur, boulevard	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Fournier, boulevard (right lane)	North	Henri-Gauthier, rue	Lac-Leamy, promenade du	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Maisonneuve, boulevard (right lane)	South	Verdun, Rue de	Laurier, rue	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Maisonneuve, boulevard (right lane)	Nord	Laurier, Rue	Verdun, rue de	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Montcalm Street (right lane)	North	Wellington Street	Papineau Street	6 to 9 a.m. 3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
By-law No. 300-12-2012					
Maisonneuve Boulevard (left lane)	North	Papineau Street	Élisabeth-Bruyère Street	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Allumettières Boulevard (right lane)	East	Morin Street	A point located 30 m East of Laval Street	6 to 9 a.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Allumettières Boulevard (left lane)	West	A point located 30 m East of Laval Street	Eddy Street	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people

Allumettières Boulevard (left lane)	West	A point located 125 m West of Saint- Rédempteur Street	A point located 90 m East of Morin Street	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people
Montcalm Street (right lane) (By-law No. 300-13-2013)	North-West	Ramp to Highway 50	Rapibus corridor	3 to 6 p.m. Monday to Friday	Minimum of 3 people

SCHEDULE II

BY-LAW NO. 300-2006 Terms and conditions for parking permits

1. PARKING PERMITS FOR RESIDENTS

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, the holder of a valid parking permit for residents may park his vehicle on the street where he resides, at a distance not exceeding 100 m from his residence, in an area where parking is regulated by limited-time signs, except on Buckingham Avenue, Notre-Dame Street and Principale Street, regardless of the time limits posted.

Conditions for the issuance of the permit

To obtain a permit, the applicant must demonstrate that he meets the following conditions:

- 1° He has submitted a written application for a permit on the form provided for this purpose;
- 2° He has paid the fee decreed by the fee By-law in force at the time the permit was issued; (By-law No. 300-9-2010)
- 3° He does not have the maximum number of permits authorized under the By-law; (By-law No. 300-2-2007)
- 4° He is a resident in a building of 12 units or less, or a building built before 1950 in the City of Gatineau.
- 5° The application is for a road vehicle, excluding a heavy vehicle, that he owns, and he presents his registration certificate when he makes the application.
- 6° There are not enough off-road parking spaces available for his vehicle and the off-road places available on the property of his residence are used for purposes other than the operation of a business or the rental of spaces. For the purposes of this By-law, in the case of mixed-use buildings (commercial and residential), the spaces on the property of the address for which a permit is sought must be used first for resident renters and, second, for business operators. Also, when determining the number of off-road parking spaces, the lane leading to the back yard, if applicable, is not counted in the calculation for buildings with two or more dwellings. (By-law No. 300-2-2007)

Number of permits issued

The number of permits issued is based on the number of spaces available on the property for an address and is calculated as follows: four permits per address minus the number of spaces available on the property for this address. (By-law No. 300-2-2007)

For the purpose of this part, an address means a dwelling unit or space identified on the current assessment roll. (By-law No. 300-2-2007)

Fees and duration

The cost of the permit is payable to the Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier according to the fee set under the fee By-law in force at the time the permit is issued. (By-law No. 300-9-2010)

This parking permit is valid for the period indicated on it, unless it is revoked; it is renewable every two years on October 1 of even-numbered years.

2. MONTHLY PARKING PERMIT

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, holders of valid monthly parking permits may park their road vehicles in an on-street or off-street municipal parking lot, identified by appropriate signage. The parking area must correspond to the permit issued.

Conditions governing the issuance of this permit

To obtain a permit, the applicant must demonstrate that he meets the following conditions:

- 1° He has submitted a written application for a permit on the form provided for that purpose;
- 2° He has paid the fee decreed by the fee By-law in force at the time the permit was issued; (By-law No. 300-9-2010)
- 3° The application is for a municipal parking lot or a parking area reserved for permit holders by a resolution of Council (see Schedule III to this By-law).
- 4° The maximum number of permits to be issued for a municipal parking lot (or a parking area) or the number of on-street parking spaces at the time of the application, as the case may be, has not yet been reached.

5° The application is for a road vehicle weighing less than 3,000 kilograms that is owned by the applicant.

6° The applicant works in Gatineau.

Number of permits issued

No limit.

Fees and duration

The cost of the permit is payable monthly to the Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier according to the fee set under the fee By-law in force at the time the permit is issued. (By-law No. 300-9-2010)

A parking permit is valid for the period indicated on it, unless it is revoked. However, it can be issued only for a period not to exceed one year.

3. SPECIAL PARKING PERMITS

Privileges and obligations

1° Unless it is prohibited by another provision of this By-law, a holder of a valid special parking permit may park his road vehicles in the places indicated on the permit for the period indicated.

Conditions governing the issuance of the permit

To obtain a permit, the applicant must demonstrate that he meets one of the following situations:

- (a) **Temporary resident**: the applicant is a resident, often recently arrived in the city or living at a new address eligible for a permit for residents, but is awaiting complete supporting documentation. The permit is then issued on a provisional basis for a sufficient temporary period not to exceed two weeks. The applicant demonstrates that there are not enough off-road parking spaces available for his vehicle and that the off-road spaces on the property of his residence are used for purposes other than for the operation of a business or the rental of spaces;
- (a.1) **Temporary resident**: the applicant resides in Gatineau, does not own a car and has a short-term rental car from a rental company. The permit is then issued on a provisional basis for the period of the rental, up to a maximum of 60 days. The applicant is required to prove that he does not have enough off-road parking spots for the vehicle and that the spots available on the property of his residence are used for purposes other than running a business or renting spots. The permit is only issued in cases where a limited parking order is decreed or

the traffic By-law in force sets a maximum time for parking in Gatineau. (By-law No. 300-2-2007)

- (b) Temporary construction work: access to the applicant's property is impossible because of construction work, where the spaces are needed by the owner of a building or by the businesses and their employees in order to perform their work. (By-law No. 300-2-2007)
- (c) Social activity group: the applicant belongs to an organization recognized by the City and participates in the social activities of the group in a place open to the public (example: a golden age bridge club with activities at a community centre or place of worship);
- (d) Social workers: the applicant is a government organization or non-profit organization working in the community or working in health, education or other similar area and one or more of its employees or volunteers habitually provides care or medium- or long-term services at the residence of a person whose residence is located on a street for which a limited parking order has been decreed or that has parking metres or a maximum parking period set under a By-law; (By-law No. 300-2-2007)
- (e) Special events: the applicant is an organizer, volunteer or participant in activities, celebrations or festivals recognized by the City (example: United Way, Winterlude, visit by a dignitary);
- (f) Municipal or paramunicipal employee: the applicant is an employee of the City or a paramunicipal agency and in the performance of his duties it is necessary that he hold this permit. At all time, his director of service must approve the application;
- (g) Temporary monthly holder: the applicant is a monthly permit holder in good standing, but for a fixed period different from the one indicated on the corresponding permit that is usually issued;
- (h) Temporary municipal parking: the applicant is a client of a parking area or lot recently installed, recently regulated or recently authorized by Council for which a permit has not been pre-printed or the permit's dates of validity are different from the fixed dates on the corresponding prescribed permits;
- (i) Temporary end of contract: the applicant is a client in good standing who has applied for the cancellation of a monthly parking permit but needs a temporary permit to cover the period between the date for the return of the monthly permit and the date of the end of his contract;
- (j) Temporary municipal agreement: the applicant is the holder of a service agreement between a third party and Ville de Gatineau;

- (k) Day parking in the vicinity of the Maison du citoyen: the applicant participates in an activity, meeting, or other event at the Maison du citoyen for which parking at the Maison du citoyen is usually at no cost but must park at a parking meter or in a zone where the maximum parking period set under a By-law applies, because the parking at the Maison du citoyen is full. (By-law No. 300-2-2007)

For paragraphs (b), (c), (e), (f) and (j) a permit may only be issued for limited parking areas, areas with parking metres and streets where a maximum parking period is set under this By-law. (By-law No. 300-2-2007)

Number of permits issued

The maximum number of permits that can be issued is:

- Two per address for a low-density building (twelve units or less) for an applicant described in paragraphs (a) or (b);
- Three per agency identified in paragraph (d);
- One per person or holder belonging to a recognized group described in paragraphs (c), (e) or (j);
- One per applicant described in paragraphs (f), (g), (h), (i) and (k).

Fees and duration

This parking permit is valid for the period indicated on it unless it is revoked. However, it can be issued only for a period not to exceed one year.

The applicant has paid the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

4. PERMIT TO DRIVE ON KENT AND AUBRY STREETS

Privileges and obligations

1° Holders of permits to drive on Kent and Aubry Streets may drive at any time on the parts of Kent Street and Aubry Street located within the triangle formed by Laval and Hôtel-de-Ville Streets and the Promenade du Portage in order to access a parking lot adjacent to these parts of the streets.

Conditions governing the issuance of permits

To obtain a permit, the applicant must demonstrate that he meets the following conditions:

- 1° He has submitted a written application for a permit on the form provided for this purpose;
- 2° He is the owner of at least one parking lot adjacent to a part of Kent Street or Aubry Street located within the triangle formed by Laval and Hôtel-de-Ville Streets and Promenade du Portage and proves this by a contract, agreement or other official document.

Number of permits issued

The owner of the parking lot may obtain as many permits as there are parking spaces.

Fees and duration

This parking permit is valid for the period indicated on it unless it is revoked. However, it can be issued only for a period not to exceed one year.

The applicant has paid the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

5. PARKING PERMIT FOR MESSENGERS

Privileges and obligations

- 1° Unless prohibited by another provision of this By-law, a person who holds a parking permit for messengers may park on the street in no-parking areas and in metered zones for periods not to exceed fifteen minutes.
- 2° Despite the first paragraph, the holder of a parking permit for messengers shall not park his vehicle in a zone reserved for monthly parking permit holders.

Conditions governing the issuance of the permit

To obtain a permit, the applicant must demonstrate that he meets the following conditions:

- 1° The applicant has completed the application form for this purpose.
- 2° The applicant has paid the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)
- 3° The applicant works as a messenger, a merchandise deliverer or mail carrier. (By-law No. 300-11-2010)
- 4° The applicant works for a company that specializes in deliveries, a pharmacy, a restaurant, or a federal, provincial or municipal government; and (By-law No. 300-11-2010)

5° The applicant shows the need to for having such a permit. (By-law No. 300-11-2010)

Number of permits issued

No limit.

Cost of the permit

The cost of the permit is payable to the Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier pursuant to the fee set under the fee By-law in effect at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

6. PARKING PERMITS FOR COUNCILLORS

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, the holder of a parking permit for Councillors may park in a parking lot managed by the City or on the public highway in:

(a) a limited-time parking zone with no time restriction;

(b) a parking zone controlled by a meter or a pay-and-display machine with no time restriction and at no cost;

2° The holder of a parking permit for Councillors shall use his permit solely for municipal business and not for another purpose.

Conditions governing the issuance of the permit

A parking permit for councillors shall be issued by the executive director of the directorate to the mayor and to the municipal councillors of Ville de Gatineau.

Number of permits issued

No one shall be issued more than one permit in his name.

Cost of the permit

The applicant has paid the fee set under the fee By-law in effect at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

7. PARKING PERMITS FOR BUSINESS OPERATORS

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, the holder of a valid parking permit for business operators may park his road vehicle on the street where his business is located, not more than 100 metres from the business, in a zone where parking is regulated by limited-time signs, except on Buckingham Avenue, Notre-Dame Street, Principale Street and Main Street, regardless of the posted time limits.

Conditions governing the issuance of the permit

To obtain a permit, the applicant must demonstrate that he meets the following conditions:

- 1° He has submitted a written application for the permit on the form provided for this purpose;
- 2° The applicant has paid the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)
- 3° Two permits have not already been issued for the same business operator;
- 4° He is a business operator in Gatineau and demonstrates this by submitting, with his application:
 - (a) a valid business licence issued by the relevant municipal service showing the name of the operator and the address of the business for which an application is submitted;
 - (b) a valid driver's licence identifying the applicant for whom an application is submitted;
- 5° the application is for a road vehicle owned by the applicant or the business;
- 6° He does not have off-road parking places available for his vehicle at the address of the business, and the off-road places available on the property of the business are used for purposes other than for the clients or the employees of the business or the rental of spaces. For the purposes of this By-law, in the case of mixed-use buildings (commercial and residential), the spaces on the property of the address for which a permit is sought must be used, first, for resident renters and, second, for business operators.

Number of permits issued

The number of permits issued is based on the number of spaces available on the property for an address, and is calculated as follows: two permits per address minus the number of spaces available on the property for this address.

For the purpose of this part, an address means a dwelling unit or space identified on the current assessment roll. (By-law No. 300-2-2007)

Fees and duration

The cost of the permit is payable to the Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier in accordance with the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

This parking permit is valid for the period indicated on it unless it is revoked; it is renewable every two years on October 1 of even-numbered years.

8. PARKING PERMITS FOR THE MEDIA

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, the holder of a parking permit for the media may park on a public highway:

(a) in a limited-time parking zone with no time restriction;

(b) in a parking zone controlled by a parking meter or a pay-and-display machine with no time restriction and at no cost;

(c) in the underground parking lot of the Maison du citoyen where space is available.

2° The holder of a parking permit for the media shall use his permit solely for municipal affairs and not for another purpose.

Conditions governing the issuance of the permit

A parking permit for the media may be issued by the executive director of the directorate or his representative if all of the following conditions are met:

1° The applicant has completed the permit application form and meets the requirements stated on it;

2° The applicant demonstrates that he is employed by a media organization, is required to drive in the city and is recognized by the Services des communications.

Number of permits issued

The number of parking permits for members of the media is determined by the Service des communications in collaboration with the executive director of the directorate or his representative, based on the number of employees assigned to cover municipal events, among other things.

Cost of the permit

At the beginning of each calendar year, a previously established list of persons, media or vehicles eligible for a parking permit shall be submitted by the Service des communications to the executive director of the directorate or his representative.

The cost of the permit is payable to the Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier in accordance with the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

9. PARKING PERMITS FOR TOURISTS

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, the holder of a parking permit for tourists may park on a public highway:

(a) in a time-limited parking zone with no time restriction, with the exception of zones that are limited to 30 minutes and under;

(b) in a parking zone controlled by a parking meter or a pay-and-display machine with no time restriction and at no cost.

2° This permit is valid for two consecutive days.

3° It can be issued only once per calendar year.

Conditions governing the issuance of the permit

A parking permit for tourists can be issued by the executive director of the directorate or his representative if all of the following conditions are met:

1° The applicant demonstrates:

(a) that his principal residence is outside and is more than 80 kilometres from the limits of Gatineau, by presenting supporting evidence such as a driver's licence or a passport in addition to the vehicle registration for the vehicle in respect of which a permit is sought;

(b) that he is in Gatineau for tourism purposes.

Number of permits issued

No one shall be issued more than one permit in his name per year. Also, one permit may be issued per road vehicle (or licence plate number) annually.

Cost of the permit

The applicant has paid the fee set under the fee By-law in effect at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

10. WINTER OVERNIGHT PARKING PERMIT

10 a) GENERAL WINTER OVERNIGHT PARKING PERMIT

Privileges and issuance of a permit

Any person residing on the territory of Gatineau may request, under certain conditions set by the By-law, a general winter overnight parking allowing them to park their vehicle along the public road between December 1 and April 1.

(By-law No. 300-15-2014)

Conditions for the issuance of a permit

A winter overnight parking can be issued by the director if all of the following conditions are met:

1° The applicant completed the permit application form provided for this purpose.

2° The applicant paid the fee set under the pricing By-law in effect at the time the permit was issued.

Proof of residence will be established with a driver's licence showing an address that is identical to that provided in the application. In the absence of the aforementioned proof, a licence with a different address than that of the application may be accepted provided that the distance between the official place of residence and the address subject to the application exceeds 50 kilometres. However, one of the following pieces of identification will also need to be presented: effective registered lease and student card, contract of employment or other supportive document.

(By-law No. 300-15-2014)

Number of permits issued

Varies depending on location.

(By-law No. 300-15-2014)

Cost of permit

The cost of the permit is payable to Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier, in accordance with the price decreed by the pricing By-law in force at the time the permit was issued.

(By-law No. 300-15-2014)

Duration of permit

The permit is valid for a single winter season, and only in the absence of a general parking ban by the City. The permit holder is responsible for checking daily with the City (including weekends and statutory holidays), as of 3 p.m., if the general winter overnight parking ban is in effect.

(By-law No. 300-15-2014)

The general winter overnight parking permit holder shall, however, abide by the parking and stopping signage displayed on the City's streets.

(By-law No. 300-15-2014)

10 b) SPECIFIC WINTER OVERNIGHT PARKING PERMIT

Privileges and issuance of a permit

A specific winter overnight parking can be issued for the locations below:

Winter overnight parking allowed with a permit

LOCATION	SIDE	LIMITS		LICENCE PERIOD	TOTAL NUMBER OF PERMITS AUTHORIZED
		FROM	TO		
Hautes-Plaines Boulevard	North	Sablière Street	Parcours Street	December 1 to April 1 midnight to 7 a.m.	65
Jonquilles Street	West	Saint-Raymond Boulevard	70 Jonquilles Street	December 1 to April 1 midnight to 7 a.m.	40
Bécassines Street	South	11 Bécassines Street	51 Bécassines Street	December 1 to April 1 midnight to 7 a.m.	7

MUNICIPAL PARKING	LICENCE PERIOD	TOTAL NUMBER OF PERMITS AUTHORIZED
Leduc parking – P-2	December 1 to April 1 10 p.m. to 7 a.m.	27
Maison du citoyen	December 1 to April 1 10 p.m. to 7 a.m.	50
Aréna Robert-Guertin	December 1 to April 1 10 p.m. to 7 a.m.	30

Unless a provision in the By-law prohibits it, other than that in subparagraph 5°, in the first paragraph of article 44, anyone who holds a specific winter overnight parking permit may park their road vehicle on the street or in the municipal parking indicated on the permit.

(By-law No. 300-15-2014)

Conditions for the issuance of a permit

A specific winter overnight parking permit may be issued by the director if all of the following conditions are met:

- 1° The applicant completed the permit application form provided for this purpose.
- 2° The applicant paid the fee set under the pricing By-law in effect at the time the permit was issued.
- 3° The request is made by an area designated by signs.
- 4° The maximum number of permits to issue for the designated area has not yet been met.

Until December 15, residents of the surrounding streets where the area designated by signs is located can apply for a parking in priority in this area. Subsequently, the unsold spaces will be at the disposal of persons who apply for them. (By-law No. 300-15-2014)

The proof of residence will be based on a driver's licence with an address that is identical to that for which an application was submitted. In the absence of the aforementioned pieces of identification, a licence showing an address that is different from that for which an application was submitted may be accepted, provided that the distance between the official place of residence and the address used in the application exceeds 50 kilometres. However, the following pieces of identification will also need to be presented: effective

registered lease and student card, contract of employment or another supporting document. (By-law No. 300-15-2014)

Number of permits issued

Variable depending on location.
(By-law No. 300-15-2014)

Cost of permit

The cost of the permit is payable to Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier, in accordance with the price decreed by the pricing By-law effective at the time the permit was issued. (By-law No. 300-15-2014)

Duration of permit

The permit is valid even though a general parking ban has been issued by the City. (By-law No. 300-15-2014)

11. OVERNIGHT PARKING PERMITS FOR RESIDENTS (By-law No. 300-2-2007)

Privileges and obligations

1° Unless prohibited by another provision of this By-law, the holder of an overnight parking permit may park from Monday to Friday between 4 and 11 p.m., a vehicle, whether or not he or she owns it, in a space in which parking is prohibited between 4 and 11 p.m. in any manner on the street of his or her residence at a distance of no more than 100 metres from that residence, unless it is on avenue de Buckingham, rue Notre-Dame, rue Principale or rue Main, regardless of the posted time limits.

Conditions governing the issuance of the permit

In order to obtain a permit, the applicant must fulfil all of the following conditions:

- 1° submit an application for a permit in writing, using the form provided for that purpose;
- 2° The applicant has paid the fee set under the fee By-law in effect at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)
- 3° the application is for a vehicle other than a heavy vehicle;
- 4° residing in a building next to a street on which parking is strictly prohibited between 4 and 11 p.m. within 100 metres of his or her residence; and

5° has no more than three parking permit for residents.

Number of permits issued

A maximum of two permits may be issued for a given address. In the event that the applicant has three parking permit for residents, only one resident's overnight parking permit may be issued for that address.

For the purpose of this part, an address means a dwelling unit or space identified on the current assessment roll.

Fees and duration

The cost of the permit is payable monthly to the Section du stationnement, de la brigade scolaire adulte et du contrôle animalier according to the fee set under the fee By-law in force at the time the permit was issued. (By-law No. 300-9-2010)

This parking permit is valid for the period indicated on it, unless it is revoked; it is renewable every two years on October 1 or even-numbered years.
(By-law No. 300-2-2007)

SCHEDULE III

Repealed (By-law No. 300-9-2010)